

## قصه ۲ کفل حج دري جده

### ادکه فقميسر دکفل حج ؟ فراستيو ۲۱ دکفل حج يغ فاتوة دفرهاتيکن.

(اوله عیدروس)

تيدق ددالم کفل حج يفتکتيک اين.  
دغن اداڻ دوا فکاوي اکام دکفل ايت مک  
فکرجائن امفغن تربهاکي دوا: يغ سئورغ منتمکن  
ديرين جادي امام سمبيغ دان يغ سئورغ لاسي  
مفاداکن شراحن ۲ اکام سمبيل مپوسن رنچاغڻ ۲  
اکام (شراحن) سماء درفدان سنديري اتو فون  
درفد اورغ ۲ دکفل ايت يقدفیکرکنن مناسبه.  
رنچاغڻ مفادانن بچان دان فرادوان قران جوک  
داداکن. اهل ۲ قصيده فون دمتنا مفردشکرکن  
سواران

باپقله فمسچ ۲ القرآن يغ تمفيل داناران اد  
يغ بايک بچانن تنافي اد فول يغ مباح لينتغ فوگ  
سهکک دمتنا برهنتي مباح. بوکنن کران تيدق  
بايک اتو سومبغ لاکوڻ تنافي که ان باريسن فون  
تيدق بترل.

دکين جوک تنتغ قصيده - اد سوارا يغ  
مردو دان بايک لاکوڻ تنافي اد فول يغ سومبغ  
سهکک سانيه تليفا مندشرن بهکن اد فول اورغ  
بغيرقصيده ايت لاکوڻ ساکن ۲ لاکو. اورغ کناويه  
(دايق) برلاکو. سموان اين ترنقسا ددغر کران اين  
سموان دباچ دالم فلاوغ سوارا يغ مليفوتي سواران  
ملوره کفل ايت روفان ماسيغ ۲ هندق مفردشکرکن  
سواران سکانيفون سومبغ سذرت سوارا کومبغ.

\* \* \*

انتوق مفکالککن فرادوان قران مک جواتنکواس  
کبجيکن يشدلتيق دکفل ايم يقدکتواي اوله  
دوا اورغ فول فکاوي کبجيکن درفد کفل يفتکتيک  
دان کامنه سفرت جوک کادانن دغن فکاوي اکام

بواه سمنتارا راسن بائي ساي بوم دانة  
منويس فرکذرا ۲ يغ مستحق ددالم فکرجان  
سسئورغ منويکن فرض حج دان منچترانن قصه  
فرجلانن ۲ يغ ساي برسام ۲ دغنن ددالم منويکن  
فرض حج تاهون اين.

دغن فرتولغن الله کفل حج يفتکتيک يغ ساي  
تومفاغي دري جده تله سمفي دسيغافورا قد هار.  
انين 24 جولي 1961. کفل حج اين برلفس دري  
جده فد فتغ 8 هاريبولن جولي 1961.

فد مولان اداله سکلينن منچکک بهوا فلايران  
کفل اين اداله اکن مفهادمي کلومبغ يغ بسر.  
سفکان ۲ سماکين قواة سوده. کفل ايت برلفس  
دري عدن. فرنته ۲ تله دکلوارکن کفد سموا فنومبغ ۲  
مپوره مفیکه سکل بارغ ۲ دريک دغن قواة دان رافي.  
کران تاکوة اکن مفهادمي کلومبغ يغ بسر.

تناني سفکان ايت اداله برلاءين کران الحمد لله  
فلايران کفل اين همفير ۲ سام سفرت ماس فرکي  
کفل يکامفه دهولو. کلومبغ بوله دکات همفير  
تيدق اد دان اوليغ کفل تيدق سيراف. دمکينله  
کادانن سهکک سمفي دسيغافورا. بکيتوله فرتولغن  
توهن باکي سومبغ ۲ دکفل يفتکتيک ايت.

\* \* \*

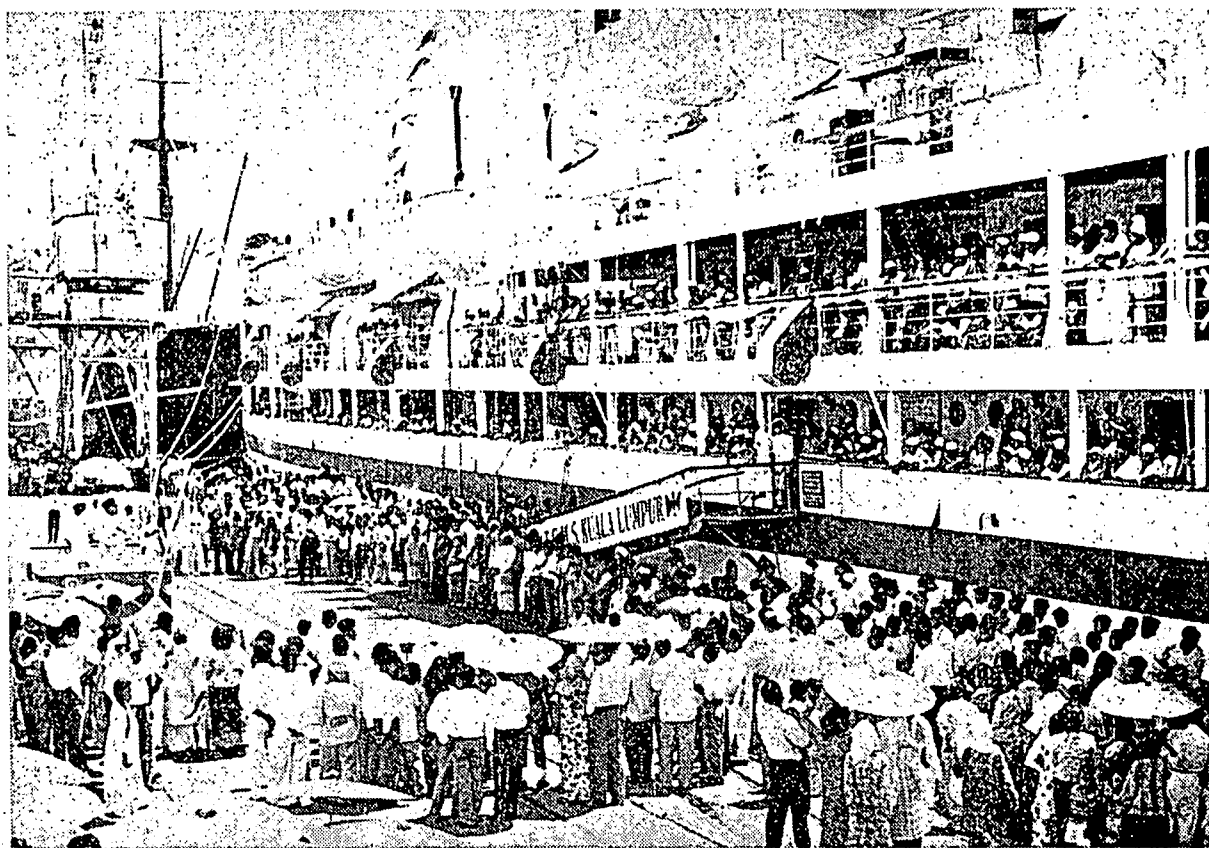
ددالم کفل حج اين اد دوا اورغ فکاوي اکام -  
ساتو يغ سمبمقن کيليرانن دکفل يفتکتيک يايت  
توانحاج عارفين دري رمبو نکري سمبيلن دان يغ  
سئورغ لاکي اياه استاد داود بن علي فکاوي اکام  
کفل حج يکامفه دري سيغافورا دهولو. بليو  
سفانوتن مستيله بلاير ددالم کفل حج يکامفه -



تله منتفخن سفای دادکن هدیه ۲ باکی فسرت ۲  
 فرادوان مباح القرآن. مریک هان موعه درما انتوق  
 این درفد اهل ۱ حواتنکواس سهاج ۱ تیدق کفد  
 فنومفخ ۱ دکل ایت. الاسن یقیدیری اوله مریک بهوا  
 تیدق فانوه دتوعه کفد جماعه ۲ حج یغ فولغ دری  
 مکه ایت سجارا سوکریلا سبب مریک تنتون **ددالم**  
 ککریفن. مریک موعه درما سمام سندیرین اداله  
 سبابق ۳۸\$. دغن فندافتن اینم خیرن دتمبه  
 اوله سسورغ لاکي دوا رعگیه جادی ۴۰\$ دان  
 دهاکیکن کفد هدیه یقفرتام ۲۰\$. یفکدوا ۱۰\$ دان  
 یفکتیک ۵\$. سدغ یغ ۵\$. دخیرکن هندق دهاکیکن  
 ۲\$. کفد موعذن (توکغ یغ) ظهر دان مغرب دان ۳\$.  
 کفد موزن یغ برترحیم دان اذان فد تیفا ۲ صبح.

اورغ ۲ ددالم کفل سوده تیدق سنغ بهو  
 مریک سنولفن دری مکه دکناکن ککریفن دان تله  
 جادی بھسه فد حال دکفل ایت ماسیه اد اورغ ۲  
 یغ ممفو دان سفکوف سرت سدا بردرما انتوق  
 سسوات کجیکن. دنس دسوس این سماکین فواد  
 دسواراکن.

سبالیکن اد فول بیراف اورغ ممدغ فمترین  
 کفد موعذن صبح یقیدچادغکن سبابق ۳\$. ایت هان  
 سبایک سوات فرکارا یغ بوله دندغ تیدق فانوه.  
 کولفن این ممدغ بهوا کالو تیدق دچادغکن انتوق  
 مبری هدیه تیدقله مٹاف تتافی برهدیه ۳\$. کفد  
 سسورغ یغ اخلاص دان ستیف فاکی باغون لبه  
 دهولو درفد اورغ لاین لالو ترحیم سلما لبه درفد



سوات فمنداغن کنیک کفل حج "کولال لمفور" سیفکه دفوره سویتنهام.

سسته ج  
 اورغ ۲  
 فاتوه  
 مریک  
 دتو جکر  
 فاتوه ایر  
 ۵۲\$. فو  
 جواتنکوا  
 لالو دکتر  
 مشحرام  
 تیدق لب  
 کجیکن  
 جاشن د  
 فرادوان  
 کفل د  
 جواتنکوا  
 اکن مشر  
 منشا می  
 انتوق مو  
 کجیکن  
 (استاد  
 بتان من  
 مفتاکن  
 فرمستان  
 نکاوی  
 هدیه ۲  
 منشا فک  
 دعا سد  
 لاکي مند  
 کفتن ک

فد ساعة فكاوي اكام هندق نباح دعا مك  
 باغونله سورغ يغ مقلولا فوغتن اتوق موءذن منتا  
 كنفد فكاوي كانن ملايه دكفل ايت، موهن كهتن  
 ميمفيكن هديه ٢ ايت دسيو كفد موءذن صبح ايت.  
 دغن ايتله بهارو كفتن ميمفيكن هديه ايت كفد  
 موءذن صبح.

ابسوقم ددالم سوات مجلس شرايم  
 سوات نرتبان تله دكمواكن كفد فكاوي اكام (استاد  
 حاج داود) مثناي مقاف سبين ٢ مك درما نيدق  
 دفوغة درفد اورغرامي، سدغ اورغرامي ماسيه  
 بر كمفوان دان سديا بردرما، مريك بلوم لاكي جادي  
 بفسمة سمرت يقدسك ايت، استاذ داود منرغكن

ستفه جم سلوم وقت صبح، اتوق ممبري فواوغ  
 اورغ ٢ برجماعه سمبيغ صبح ايت اداله تيدق  
 فاتوة.

كران ايت، دغن انجوران بيراف اورغ لالو  
 مريك نمذغة درما دانتارا، مريك سنام مريك  
 دنوجوكي سباكي ميافو برسيه فربواتن يغ تيدق  
 فاتوة اين، فوغتن ددافتي دزفد اورغ ٢ سابقي  
 \$52. فوغتن اين اداله سباكي ساتو تمفان كفد  
 جواتنكواس كبجيكن دكفل ايت، مريك تيدق سنغ  
 لالو دكتان بيراف اورغ برمشواره، چوب هندق  
 «مفحرامكن؟» فوغتن سوكريل دكفل ايت كران  
 تيدق له دهولو منتا فرستوجوان جواتنكواس  
 كبجيكن، بهنن اد يغ منولق سفاي كلق هديه ايت  
 جاغن دتريما دمجلس ميمفيكن هديه كفد فمغ ١  
 فرادوان مباح القرآن يغ باكل دسمفيكن اوله كفتن  
 كفل ددافن سوات مجلس يغ دادكن، تنافي  
 جواتنك، اسن كبجيكن خبرن لاله مقمبيل كفوتسن  
 اكن منريما واغ ايت دمجلس ميمفيكن هديه دان اكن  
 منتا ميمفيكن كفد كفتن كفل كفد اورغ ٢ يغبركنان

\* \* \*  
 انجيل مجلس ميمفيكن هديه دادكن مك واغ  
 اتوق موءذن صبح ايت فون دسمفيكن كفد فو وي  
 كبجيكن منتا دسمفيكن كفد فروسى مجلس ايت  
 (استاذ داود بن علي) تنافي بليو تله منولق دغن  
 بتان منريما امفلوف برايسي واغ ايت، خبرن اي  
 مغانن بهو، اين تيدق اد دالم اجيندا، كمدن دغن  
 فرمنتان، دغن اشاره، امفلوف ايت: سمفيكن كفد  
 نكاوي نانن ملايو دكفل ايت، سسوده ميمفيكن  
 هديه ٢ دشرنتتو مك استاذ داود تروس سبهج  
 منتا فكاو كزم يغ سورغ ٢ كي منوتف مجلس دغن  
 دعا سدغ فكاوي ملايو دكفل ايت تيدق فون سمفة  
 لاكي منتا واغ ايت دسمفيكن اوله فروسى كف  
 كفتن كفل سفاي دسمفيكن كفد يغبركنان.

سنگ بهو  
 من دان تله  
 ه اد اورغ ٢  
 درما اتوق  
 سماكين فواد  
 ندغ فمبزين  
 \$ ايت هان  
 تيدق فانوه  
 دغكن اتوق  
 به \$3. كفد  
 ي باغون له  
 لما له درفد

BUKU2 RUMI

Penerbitan Qalam Yang Terbaru

Kesan Kesusasteraan Tua Di-Tanah Ayer	Oleh: Abdullah B. Hj. Musa (Lubis)	\$2.00
Cherita2 Sejarah I	Oleh: Edrus	\$1.00
Teras Kebudayaan Nasional	Oleh: Mahmud Ahmad	\$1.50
Balek Dari Medan Perjuangan	Oleh: Ahmad Lutfi	\$1.00
Sisa Neraka Dunia	Oleh: Ahmad Lutfi	\$1.20
Bangkai Bernyawa	Oleh: Ahmad Lutfi	\$1.00
Tinjauan Sastera Tanah Ayer	Oleh: Abd. Ghani bin Abbas	\$1.50
Sejarah Perak Dahulu dan Sekarang	Oleh: Abdullah Hj. Musa (Lubis)	\$2.00
Surat Menyurat (chitakan kedua)	Oleh: Edrus	\$2.00

Pesan Kepada:

QALAM  
 356/8, GEYLANG ROAD,  
 SINGAPURA 14.

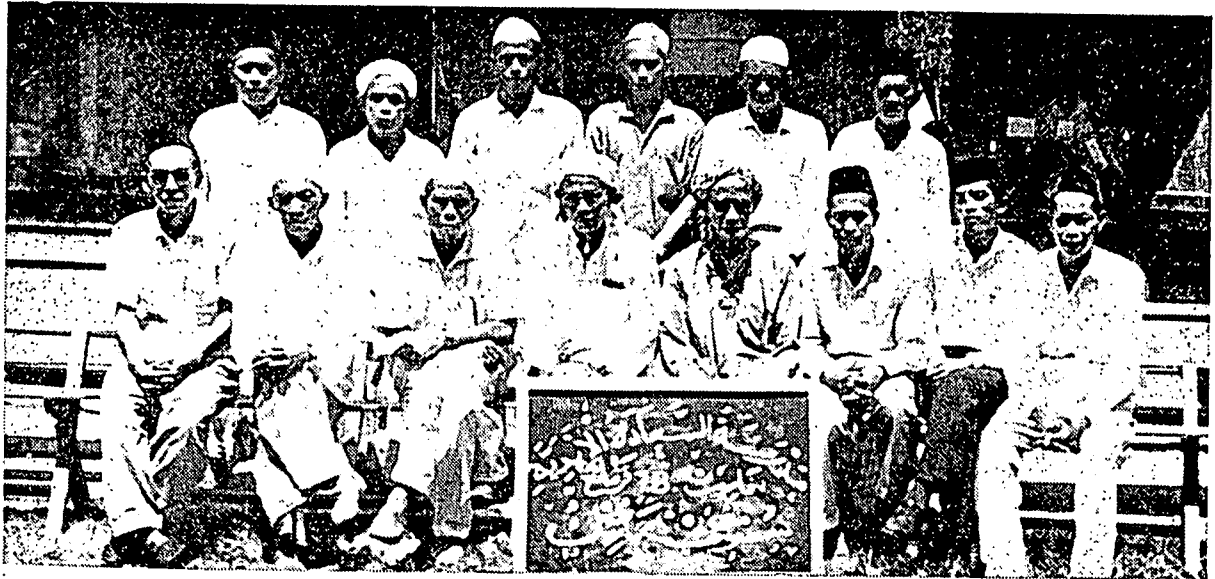
بهوا تيدق، اد سكالی ۲ تودهن، سفرت ایت دبوآه بهکن  
توجوانن هان تیدق ماو نمبرتن.

”زامی اداله برسدیا منریما درما ۲ درف  
نوان ۲ ولو سکارغ فون. ساي برسدیا منریما درما ۲  
درفد نوان ۱ دان این ساکو ساي ماسیه تربولکاننوف،  
درما درفد نوان ۲“ کات استاذ حاج داود.

اورغ ۲ یغ مثرتی مندغر این هان ترسپوم  
دان معلیم سبب کالو درما انتوق اورغ لاین نمقن  
تیدق فرنو تنافی انتوق سندیری ساغۀ فرنو.  
اورغ ۲ فون اد فول یغ خبر مندغ این چارا سباکی  
ساتو قاعده ”فمیس مودرن“، بنر اتو تیدقن  
والله اعلم.

ددالماس فلایران دکفل یشکامفۀ وقت فرکی  
حج دهولوم سبکیمان تله ترسیار ددالم مجله نون  
فیقق قتاوی کفل ”کوالا لمفور“ تله برستوجو دان  
برجنجی بهوا دکفل اورغ ۲ یغرجوال (اورغ چینا)  
دسبله نلاکغ کفل ایت تیدق دینر کن منجوال مکان ۲  
یغدماسۀ، اوله مریک کران تدفۀ ماسقن برچمهور  
دغن فریوق ۲ ماسق بابی تنافی فد 9 هاریبون  
فاکی دسیتو اورغ ۲ جینا این دداننی منجوال  
مکان ۲ ایت

بیراف اورغ تله مفاداکن بنتاهن. نیجه درفدان  
ایاله فد سبله فتح هاری ایت ستف کفتن تورن  
ملیهتن لاور ممرنتهکن تمفۀ جوان ایت هندقله دتوف.



اهل ۲ جوانکواس مدرسه السعادة الاندیمۀ فاریۀ 7 بی، فرمانغ، سوغی مانیق، تلوق  
انسین فیرق، برکمبر رامی ستله مفاداکن مشواره اکوغ بهارو ۲ ابن.  
کترانغن کمبر: دودق دری کیری: ا. عدنان حاج احمد، ا. عبدالقادر، توان حاج ایجوم کنوا  
کمفوغ (یغدفرتوا)، توان حاج سلیمان (کتوا کمفوغ)، توان حاج عبدالشکور - نایب قاضی سوغی  
مانیق (نایب یغدفرتوا)، استاذ عبدالمعطي عثمان (سستیاوسها)، استاذ رملی حاج محمد دان  
استاذ عبدالحمید (کیریمن اخوان: 663)

دغن لمرتمرت بهکن سشف کفتن تیدق لاکي مېبردن  
 مړیک برجوان دسیسو سمد منجوال تیه اټو بواهن ۲  
 دان سباکین.

سپهاکین اورغ مېمبونن دغن سوک دان کمر  
 تنافي اد فول اورغ ۱ یغ منجادي اغکوت جواتنگوس  
 کجیکن دکفل ایت تیدق سوک دغن لفاکهن ایت  
 تران کات مریک سوسه اورغ هندق مینوم تیه دان  
 ساهفمان. دغن ایت مریک ممتا فول سفای اورغ ۲  
 چینا ایت دبترکن منجوال تیه دان بارغ ۲ یغ تیدق  
 دماسق. دغن ایت ترجوالله فول دسان بارغ یغ  
 ترسبوه. دغن این برمعنی فول شور ایت مېرکک  
 اورغ ۱ کیت کفد حال ۲ یغلااین.

دکفل ایت اد مېبوك كنتین کفل یغ منجوال  
 بارغ ۲ مټیکوه هرک یفدنتونن. کنتین ایت دبوك  
 لېهکورغ سجم سبله فاکی دان سجم دسبله فتغ.  
 دسان دجوال بیراف جنس بارغ ۲ تین دغن هرک  
 یغرفانوتن. بارغ ۱ سفرت اورینچ سبوتل  
 دجوال هان 15 سین سهاج تنافي بارغ یغ سرور  
 ایت دجوال فول دلوار اوله اورغ ۲ چینا یغرفانوال  
 دسیسو دغن هرک 40 سین سبوتل (ایسین).

این ساله ساتو چنتوه درفدان. اد بارغ لای  
 یغ هرکان برلیفة ۲ کندا. جلسن جک کنتین  
 دنوار منجوال بارغ ۲ برلیفة ۲ کندا هرکان برمعنی  
 منددهکن اورغ ۲ حج کفد هرک یغ تیدق برفاتوتن.  
 کران ایت باق فیکران ۲ تیمبول سفای کنتین دکفل  
 (رسمی) دبوك لبه لواس دان بارغ ۲ دلپهن  
 (جنس دباپکن) سفای اورغ ۲ حج ترلفس درود  
 کنا فره اوله کلاسی ۲ کفل یغ مېبوك ننتین دکفل  
 ایت اورغرامی برهاف سفای حال این مندفة  
 فرهاتین مریک ۲ یغبرکنان.

سفرکارا لاکي یغ تیدق دافة دایلق درود  
 دسبوتکن دسینی ایاله تنغ ایر دکفل. سسوده

## تفسیر القرآن

عالم علماء دان اهل ۲ اکام کیت سنجق  
 دهولو لاکي تله براوسها مپوسن کتاب ۲ تفسیر  
 قرآن دغن تجوان سفای کتاب الله یغ منجادي  
 اساس اکام اسلام دان فدوان هیدوف باکي  
 اومه اسلام ایت دفهکن کندوغثن سفای مود،  
 دتوره دان دعسلکن فقاجران.

دغن تجوان یغلیا این، استاذ احمد سنهاجی  
 محمدم گورو مدرسه الجنید الاسلامیة سیغافورا  
 تله مپوسن سبواد تفسیر یغ لواس هوراینش دغن  
 چار یغ مناریق.

فککل یغفرتام تلهنون دتربیتکن دان سکارغ  
 تربیه فول فککل یغککوا دالم بنتوق یغ اینده دان  
 تیلن 200 موك لبه. برهرگ \$2.50 سفککل.

فککل یغککدوا این ماسیه مېهورایکن موره  
 البقره، یأیت کنفولن چرامه تفسیر یغ برن  
 دسبارکن منروسی رادیو سیغافورا.

اتس هدیهن یغبرهرگ این داوچفکن برباق ۲  
 تریداناسیه

وقت فرکی  
 مجله این  
 سبوجو دان  
 اورغ چینا  
 وال مکان ۲  
 برجمبور  
 هاریبولن  
 منجوال

جه درفدان  
 کفتن تورن  
 قله دتوف

اوق

کتوا

یغی

دان